

# ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU

## Nâng cao năng lực về các chủ đề bảo vệ trẻ em và quyền trẻ em cho các sự kiện cộng đồng

### 1. Bối cảnh

Planète Enfants & Développement (PE&D) và Trung tâm Hỗ trợ Phụ nữ và Trẻ em (CSWC), với sự hỗ trợ của Liên minh Châu Âu, đang thực hiện dự án thúc đẩy quyền trẻ em và bảo vệ trẻ em khỏi bóc lột lao động và tình dục, “Đồng hành xây dựng hệ thống hỗ trợ phòng chống bóc lột trẻ em ở miền Nam Việt Nam”. Mục tiêu tổng thể của dự án này là góp phần cùng với chính quyền địa phương xây dựng một hệ thống hỗ trợ cho các nạn nhân bị buôn bán và bóc lột trẻ em trong nước ở miền Nam và miền Trung Việt Nam, cụ thể là thành phố Phan Thiết, tỉnh Bình Thuận và thành phố Hồ Chí Minh. Dự án có 3 mục tiêu cụ thể:

Mục tiêu cụ thể 1: tăng cường năng lực của các mái ấm ở miền Nam và miền Trung Việt Nam để bảo vệ và hỗ trợ nạn nhân;

Mục tiêu cụ thể 2: cải thiện khả năng tái hòa nhập kinh tế xã hội của trẻ em có nguy cơ hoặc nạn nhân của nạn buôn bán và bóc lột trẻ em ở miền Nam và miền Trung Việt Nam;

Mục tiêu cụ thể 3: ngăn chặn nạn buôn bán và bóc lột trẻ em cũng như sự kỳ thị nạn nhân trong cộng đồng của họ để tránh tái diễn tình trạng bóc lột.

Lời kêu gọi đề xuất này liên quan đến mục tiêu cụ thể số 3: Phòng ngừa. Nghiên cứu của dự án đã kết luận rằng các gia đình, thành viên cộng đồng và các bên liên quan thường thiếu kiến thức về buôn bán người, bóc lột, các phương pháp tuyển dụng, rủi ro đối với trẻ em hoặc các hệ thống hỗ trợ và dẫn đến nạn nhân bị kỳ thị, gây khó khăn cho việc tái hòa nhập xã hội. Hơn nữa, họ thường liên quan đến việc trẻ được tuyển dụng dẫn đến bị bóc lột và quyết định chuyển đi của các em để tìm kiếm cơ hội kinh tế. Các hoạt động sẽ được tiến hành nhằm nâng cao hiểu biết về hiện tượng mua bán trẻ em, bóc lột sức lao động; phòng, chống xâm hại tình dục và quyền trẻ em ở cơ sở và với chính quyền địa phương, cơ sở cung cấp dịch vụ. Sự can thiệp này sẽ góp phần ngăn ngừa bóc lột trẻ em và kỳ thị nạn nhân trong cộng đồng của họ để tránh tái diễn bóc lột.

### 2. Đề xuất can thiệp

Mục tiêu chính của đề xuất này là triển khai các hoạt động nâng cao nhận thức cộng đồng với các cộng đồng nghèo hoặc cận nghèo tại TP.HCM; và nâng cao năng lực cho chính quyền địa phương và các nhà cung cấp dịch vụ với mục đích chung là **nâng cao nhận thức về nạn buôn bán và bóc lột trẻ em** bằng cách nhắm mục tiêu vào cả hai cách tiếp cận từ dưới lên và từ trên xuống.

Sự can thiệp sẽ có 2 loại sự kiện: hội thảo giáo dục và hội nghị.

Các hội thảo giáo dục sẽ theo hình thức 'tranh luận về phim'. Những người tham gia sẽ được xem một bộ phim do PE&D cung cấp, sau đó sẽ là phần thảo luận và một số hoạt động có sự tham gia. Tài liệu cho các cuộc tranh luận này sẽ do PE&D cung cấp và sẽ bao gồm mọi khía cạnh của hội thảo. Các công cụ Giám sát và Lượng giá thích hợp cũng sẽ được cung cấp. Hoạt động sẽ hướng đến khoảng 400 thành viên cộng đồng tại 8 địa điểm trên toàn Thành phố Hồ Chí Minh

Các hội nghị sẽ tập hợp đại diện của các tổ chức khác nhau thảo luận về một chủ đề được xác định trước liên quan đến quyền trẻ em và vấn đề cụ thể là bóc lột trẻ em và sẽ là cơ hội để có được sự hiểu biết và kiến thức chung. Các hội nghị sẽ làm rõ trách nhiệm của từng tổ chức được đại diện và sự phối hợp mà họ có thể cung cấp để giảm thiểu tình trạng bóc lột trẻ em phổ biến ở Thành phố Hồ Chí Minh. Tài liệu cho những sự kiện này sẽ do PE&D và CSWC cung cấp nhưng tổ chức cấp dưới có thể điều chỉnh nếu phù hợp hoặc cần thiết. Hoạt động này sẽ hướng tới khoảng 120 cán bộ chính quyền địa phương và các nhà cung cấp dịch vụ.

### 3. Dịch vụ cần thiết

Để thực hiện các hoạt động này, PE&D và CSWC cần một tổ chức có kinh nghiệm triển khai các sự kiện cộng đồng, sự kiện với chính quyền địa phương và các nhà cung cấp dịch vụ.

Tổ chức sẽ chịu trách nhiệm cho các hoạt động sau:

- Đảm bảo địa điểm phù hợp cho các hội thảo và hội nghị. Các địa điểm sẽ phù hợp với mức độ của sự kiện và những người tham gia.
- Làm việc với chính quyền địa phương để đảm bảo các sự kiện đã được xin phép
- Làm việc với chính quyền địa phương để có được danh sách những người tham gia tiềm năng từ các cộng đồng nghèo hoặc cận nghèo cho các hội thảo giáo dục
- Làm việc với các đối tác dự án để lập danh sách rút gọn những người tham dự hội nghị
- Đảm bảo nhà cung cấp thực phẩm cho hội nghị
- Làm việc với các đối tác dự án để hoàn thiện nội dung của các sự kiện
- Đảm bảo diễn giả khách mời (không bắt buộc)
- Triển khai các sự kiện
- Thu thập các chỉ báo Giám sát và Lượng giá (M&E)
- Cung cấp báo cáo về từng sự kiện
- Cung cấp một báo cáo tường thuật tổng thể về việc thực hiện các khoản tài trợ

Vị trí : Thành phố Hồ Chí Minh

Nguồn quỹ khả dụng : €6000

### 4. Khung thời gian

Dự kiến khoản trợ cấp phụ này sẽ bắt đầu không muộn hơn ngày 1 tháng 4 năm 2023 và kết quả sẽ được chuyển giao trong khung thời gian 20 tháng.

**Thời gian:** từ tháng 3 năm 2023 đến tháng 10 năm 2024

<i>Các hoạt động</i>	
i. Gặp gỡ các đối tác dự án để thảo luận về chiến lược thực hiện	04/2023
ii. Để thiết lập một lịch trình phối hợp với tất cả các đối tác có liên quan	04/2023
iii. Làm quen với các công cụ M&E của PE&D và điều chỉnh nếu cần thiết	04/2023

iv. Thiết lập lịch trình cho các sự kiện và đối thoại cộng đồng	04/2023
v. Thực hiện các sự kiện & đối thoại cộng đồng	05/2023 - 09/2024
vi. Để cung cấp cho PE&D một báo cáo tường thuật giữa kỳ	12/2023
vii. Cung cấp báo cáo tường thuật cuối kỳ cho PE&D	10/2024
viii. Cung cấp báo cáo tài chính cuối kỳ cho PE&D	10/2024

## 5. Tiến độ thanh toán và các hạn nộp dự kiến

50% - Sau khi ký hợp đồng

25% - Sau khi gửi báo cáo giữa kỳ

25% - Sau khi gửi báo cáo tường thuật cuối cùng

## 6. Tiêu chí lựa chọn:

- Là tổ chức xã hội dân sự Việt Nam hay NGO địa phương
- Hiện diện lâu dài tại địa phương
- Có sự quản trị tốt
- Ít nhất 3 năm kinh nghiệm làm việc với các cộng đồng cung cấp các khóa đào tạo và/hoặc nâng cao nhận thức
- Có kinh nghiệm trong các lĩnh vực hoạt động được yêu cầu, bao gồm hỗ trợ cho các nhóm dân cư dễ bị tổn thương
- Có chuyên môn trong lĩnh vực quyền trẻ em, phòng chống xâm hại tình dục trẻ em và bóc lột trẻ em
- Từng có kinh nghiệm làm dự án với các đối tác quốc tế
- Kinh nghiệm rõ ràng về quản lý tài trợ và báo cáo tài chính chất lượng.
- Có nghĩa vụ tuân theo các yêu cầu của EU
- Có thể lập đề xuất can thiệp

## 7. Quy trình ứng tuyển

Ứng viên gửi hồ sơ bằng tiếng Anh hoặc tiếng Việt vào email được cung cấp trong phần thông tin liên hệ không muộn hơn ngày kết thúc.

Một ban xét duyệt sẽ xem xét đơn đăng ký và tất cả các ứng viên lọt vào danh sách sơ tuyển sẽ được liên hệ. Sau khi được chọn, hội đồng tuyển chọn sẽ phỏng vấn người nộp đơn, xem xét đơn đăng ký của họ và thông báo về quyết định của PE&D trong vòng một tháng.

PE&D hỗ trợ nâng cao năng lực (tài chính, quản lý, báo cáo, v.v.): các ứng viên được chọn sẽ nhận được các hoạt động đào tạo về tất cả các chủ đề của hoạt động và hỗ trợ về quản lý tài chính, lập chứng từ kế toán và báo cáo.

Hồ sơ ứng tuyển bao gồm:

- Đề xuất dự án với mô tả các hoạt động và kế hoạch hành động
- Dự trù kinh phí

Hạn chót ứng tuyển: 31/03/2023

Hồ sơ ứng tuyển vui lòng gửi cho **Ms Julia (Trưởng Đại diện)** qua [julia.levivier@planete-eed.org](mailto:julia.levivier@planete-eed.org) và cc **Ms Nguyenet (ACT Project Coordinator)** [phamthi.minhnguyet@planete-eed.org](mailto:phamthi.minhnguyet@planete-eed.org)

---

# Terms of reference:

## Capacity building on themes of child protection and child rights for community events

### 1. Background

Planète Enfants & Développement (PE&D) and Center for Supporting Women and Children (CSWC), with support from from the European Union, are implementing a project to promote child rights and protection from labour & sexual exploitation, “Co-build a support system for combating child trafficking in South and Central Vietnam”. The overall objective of this project is to contribute to build a support system, in conjunction with local authorities, for victims of internal child trafficking and exploitation in Southern and Central Vietnam, specifically Phan Thiet City, Binh Thuan Province, and Ho Chi Minh City. The project has 3 specific objectives:

- Specific Objective 1: to reinforce the capacity of shelters in Southern and Central Vietnam to protect and support victims;
- Specific Objective 2: to improve the socio-economic reintegration of children at risk or victims of child trafficking and exploitation in Southern and Central Vietnam;
- Specific Objective 3: to prevent child trafficking and exploitation and the stigmatization of victims in their communities to avoid the recurrence of exploitation.

This call for proposal is relevant to specific objective 3: Prevention. Project research has concluded that families, community members and relevant stakeholders often lack knowledge on trafficking, exploitation, recruitment methods, risks for children, or support systems and resulting in stigmatization of victims making social reintegration difficult. Moreover, they are often involved in children’s recruitment into child exploitation and in their decision to move to find economic opportunities. Activities will be conducted to improve understanding of the phenomena of child trafficking, labour exploitation; prevention of sexual abuse and child rights at the grassroots level and with local authorities and service providers. This intervention will contribute to the prevention of child exploitation and of the stigmatization of victims in their communities to avoid the recurrence of exploitation.

### 2. Proposed intervention

The main objective of this proposal is to implement community awareness raising activities with poor or near-poor communities in HCMC; and provide capacity building to local authorities and service providers with the joint aim of raising awareness on child trafficking and exploitation by targeting both bottom-up and top-down approaches.

The intervention will have 2 types of events: educational workshops and conferences.

The educational workshops will take the form of a ‘film debate’. Participants will be shown a film provided by PE&D which will be followed by a discussion, and several participatory activities. The materials for these debates will be provided by PE&D and will encompass every aspect of the workshop. The appropriate M&E tools will also be provided. The activity will target approximately 400 community members in 8 locations across Ho Chi Minh City

The conferences will gather representatives of different organizations around a predefined theme related to children rights and the specific issue of child exploitation and will be the occasion to have a common understanding and knowledge. The conferences will clarify the responsibilities of each organization

represented and the coordination that they could provide to reduce the prevalence of child exploitation in Ho Chi Minh City. Materials for these events will be provided by PE&D and CSWC but may be adapted by the subgrant organization if relevant or necessary. The activity will target approximately 120 local authorities and service providers.

### 3. Services required

In order to execute those activities, PE&D and CSWC require an organization with experience in implementing community events, and events with local authorities and service providers.

The organization will be responsible for the following activities:

- Securing suitable venues for the workshops and the conferences. The venues will be appropriate to the level of the event and participants.
- Working with local authorities to secure permissions for the events
- Working with local authorities to obtain lists of potential participants from poor or near poor communities for the educational workshops
- Working with project partners to create shortlists of attendees for conferences
- Securing a caterer for the conferences
- Working with the project partners to finalize the content of the events
- Securing a guest speaker (optional)
- Implementation of the events
- Collecting the M&E
- Providing reporting on the individual events
- Providing an overall narrative report on the implementation of the grant

**Location :** Ho Chi Minh City

**Funds available :** €6000

### 4. Timeframe

It is expected that this subgrant will start no later than 1st April 2023 and that the outcomes will be delivered in a timeframe of 20 months.

**Time schedule :** from March 2023 to October 2024

<i>Activities</i>	
i. To meet with project partners to discuss implementation strategy	April 2023
ii. To establish a schedule of coordination with all relevant partners	April 2023
iii. To become familiar with PE&D M&E tools and adapt if necessary	April 2023
iv. To establish the schedule for community events & dialogues	April 2023
v. Implementation of community events & dialogues	May 2023-Sep 2024
vi. To provide PE&D with a midterm narrative report	December 2023

vii. To provide a final narrative report to PE&D	October 2024
viii. To provide final financial reporting to PE&D	October 2024

## 5. Payment schedule and expected submissions

50% - After the signature of the contract

25% - After the delivery of a midterm report

25% - After the delivery of the final narrative report

## 6. Criteria of Selection:

- Vietnamese civil society organization or LNGO
- Long-term local presence
- Good governance
- At least 3 years of experience working with communities providing trainings and/or raising awareness
- Experience in the areas of the requested activities, including support to vulnerable populations
- Expertise in the field of child rights, prevention of child sexual abuse and child exploitation
- Previous experience of projects with international partners
- Demonstrable experience of grant management and quality financial reporting.
- Obligation to follow EU requirements
- Be able to set up a proposal for the intervention

## 7. Process of Application

Candidates should send their application in English or Vietnamese via the email provided in the contact details no later than the closing date.

A selection committee will review the application and all short-listed applicants will be contacted. Once selected, the selection committee will interview the applicant, review their application and inform them of their decision within one month.

Capacity building support (financial, management, reporting etc.) by PE&D : the selected candidates will receive training activities on all the themes of the action and support on financial management, production of accounting documents and reporting.

Application consists of:

- Project proposal with description of activities and action plan

- Proposed budget

Deadline for selection : 01/04/2023

Applications please send to **Mrs. Julia (Country representative)** at [julia.levivier@planete-eed.org](mailto:julia.levivier@planete-eed.org) and cc **Ms Nguyet (ACT Project Coordinator)** [phamthi.minhnguyet@planete-eed.org](mailto:phamthi.minhnguyet@planete-eed.org)